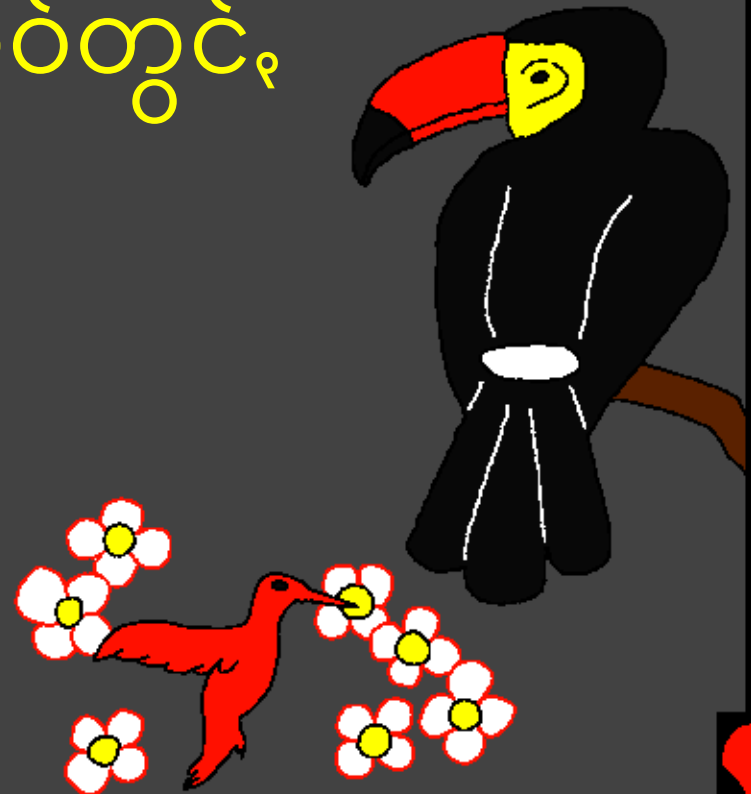


လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊
ဒင်းဆင်း

နိဗ္ဗေဘုရာ၊
ဖန်ဆင်းထာကာ၊ ကအပ်တွင်း



တဲင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပံ့ပိုးဖော့သား: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: Bob Davies; Tammy S.

ဘားသား ပြန်သား: www.christian-translation.com

ထွတ်ထေးသား: Bible for Children
www.M1914.org

©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်း စာအမ်းတမ်းနပ်၊ ကူထေးထန်
ထေးလွေ့ လိတ် ခွင်၊ အင်းဒျာသွ။ ။

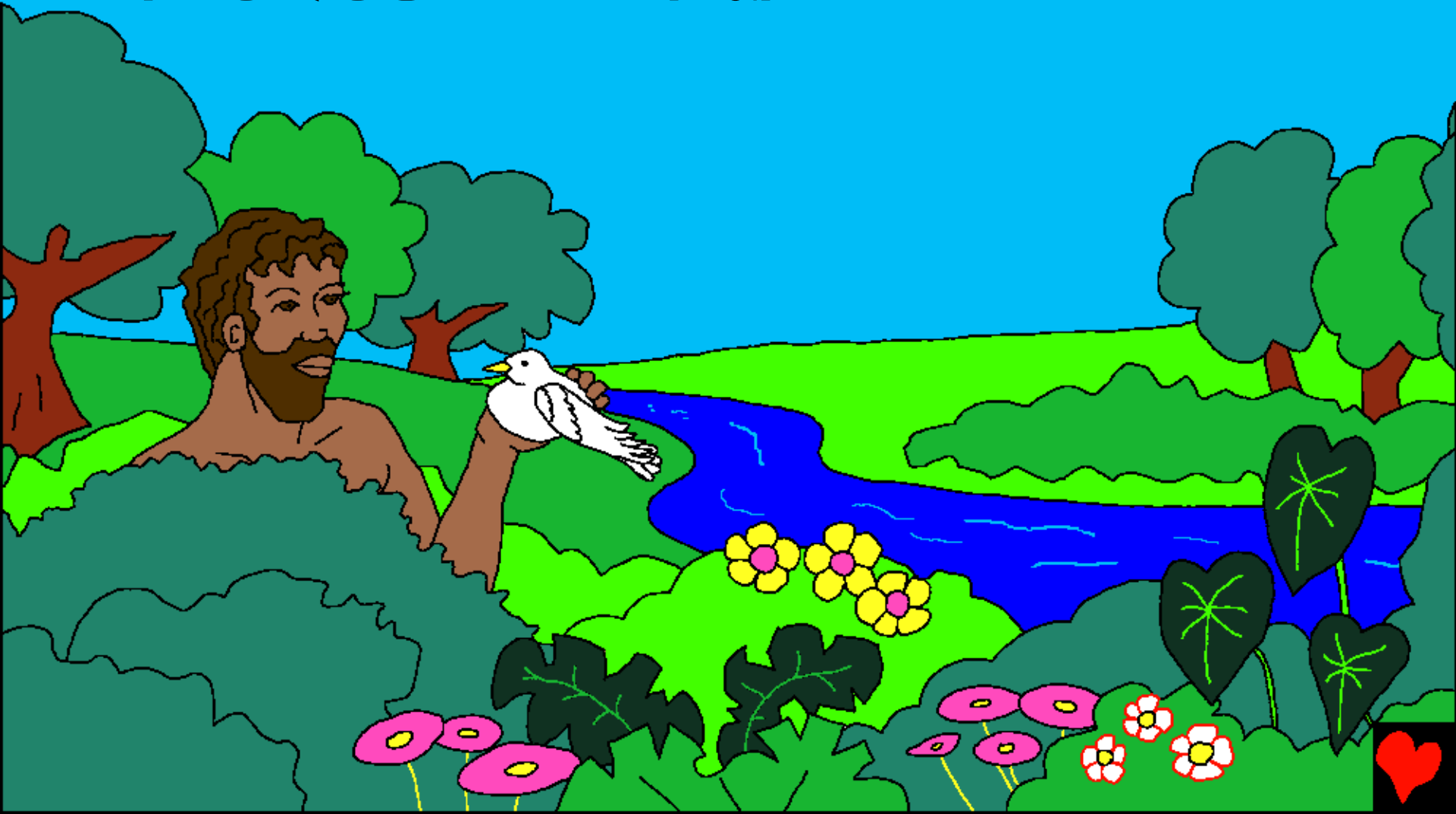


တမဲ့င်ဖန်ဆင်ခါ နီနာ၊ ဖုံ။ သမ္မာလိတ်ကျမ်၊ ၊ နီဗွေဘုရာ၊ နုတ် ကပတ်တော်
နဝ်၊ ခြင်၊နယ်ဖေ လိုမျို၊ နွယ်၊ တယ်စပုံသွ။။ အိုူးကရီးခါခါနဝ် နီဗွေဘုရာ၊
ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊ ပထမသွတ်ပို၊တင်၊ ဖေးခါ၊အမဉ်၊ အာဒံ သွ။ ။

နီဗွေဘုရာ၊ နဝ်၊ ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊
တွမ်၊ ကမ္ဘာ ဟမ်၊ဖွမ်၊သွ။ ။



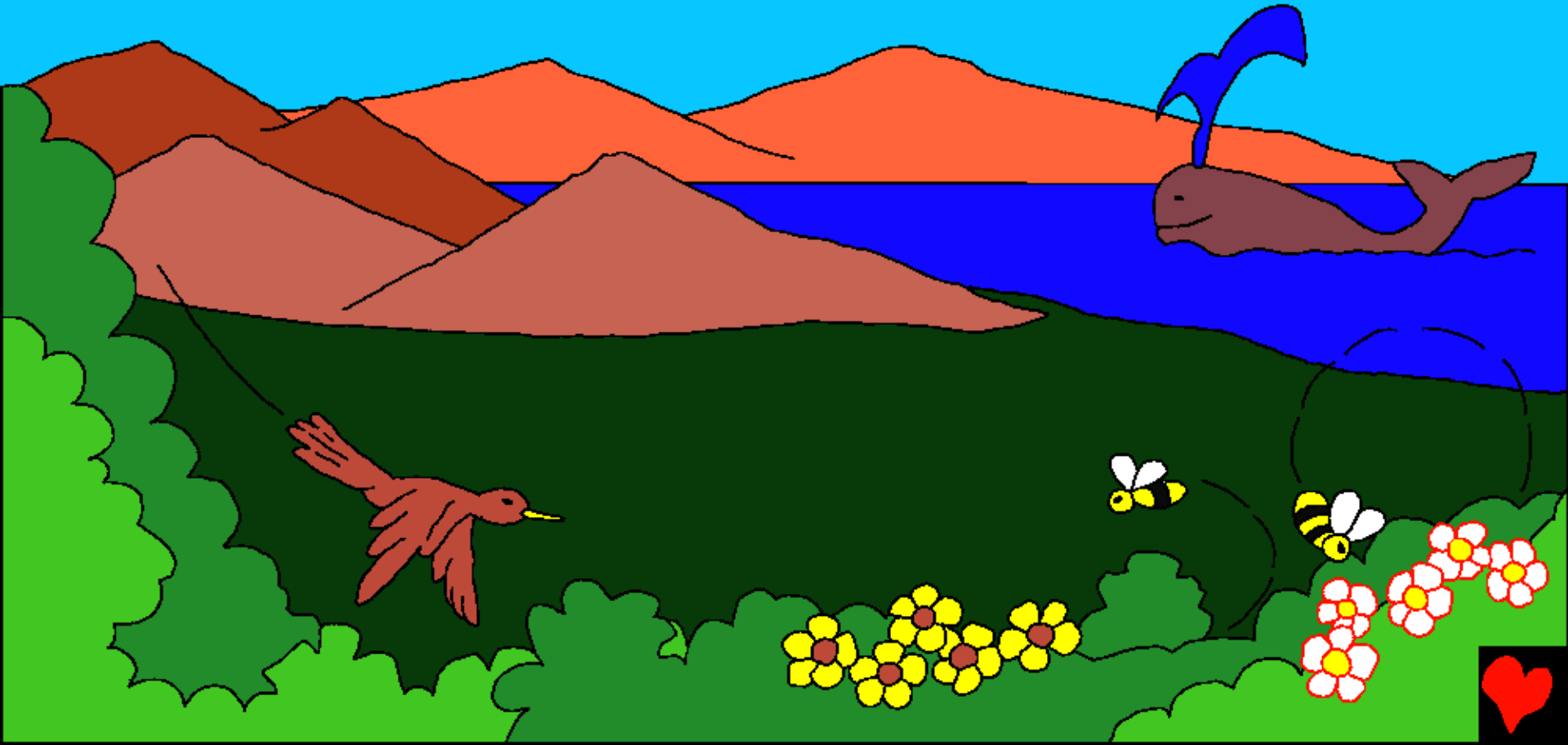
နီဗြော့ရာ၊ နဝ်၊ အွဉ်သွော့၊ ဖေယင်းအသက်၊ အသက်အာဒံ နမ်းကို ထွဲ
တဲင်၊ ခါးဝွေ၊ အသက်၊ မွဉ်ယင်းသွဲ။။ ဝွေမော့ချာဝွေနမ်း သားယား ငါ
တေရဲငါ၊ ဥယျာဉ် ခြံ အေဒင် အကို သွဲ။ ။



နိဗ္ဗေဘူရာ၊ ကလားကဖန်ဆင်၊ခါ အာဒံ နဝ်၊ ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊
နိုက်သက်ပျော်သွင်၊အပ်ဗေသွာ၊ ငါ သားယားကမ္ဘာဟန်သွ။ ။



နီ၊ ဘုရားနတ်၊ ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊ ကောင်ခြဒေသ၊ တွမ်း၊ နမ်မိခြာ၊ ထာပြင်ဖုံ
၊ ကပ်နွမ်းဟွမ်းတွမ်း၊ သင်မွူးဆွာ၊ ဖုံ၊ အေရောင်၊ တဆပ်၊ ဝါ၊ ဆွမ်းဖုံ၊ တွမ်း၊
တမူဖုံ၊ တသို့၊ ကြောထေဝေလ တွမ်း၊ ငွေပြေ သွ။ အ ကြောင်၊ ရောနတ်၊ နီဗွေ၊
ဘုရာ ဖန်ဆင်ခါ၊ ထာကာ၊ ကအပ်၊ ဖုံ နပ်သွ။ - ထာကာ၊ ကအပ်၊ သွ။ ။



အရီးရီ။ သွတ် အတွင်း နိဗ္ဗေတုရာကလား ကဖန်ဆင်းခါ ထာထာရာဖုံ
ယို နှင်း ဗောလိ၊ နိဗ္ဗေတု ဘုရားနှစ် တမိုင်မိုင်၊
အင်းတင်းသွ။ ။ နိလိ၊ခင်လမ်း ၊ ထာရာဖုံနှစ်
အင် တင်းသွ။ ။ နှစ် တမိုင်မိုင်၊
အင်းတင်းသွ။ ။ တေခွလဲ့
အင်တင်း ထာလေတဲ
အင်တင်းသွ။ ။
အထင်အလင်၊အင်တင်းသွ။ ။
မဟာနိ မ္ဗုဒ္ဓရင်နိ၊အင်တင်းသွ။ ။
အစတအင်းတင်းနှင်း အင်းဒျာ၊နိဗ္ဗေတုရာလွမ်သွ။ ။
နှစ်ထွ။ တဲင်းနိဗ္ဗေတုရာ ဖန်ဆင်းယင်းသွ။ ။



အစနပ် နီပွေ့ဘုရာ၊ ဖင်ဆင် သေခါ နိဗ္ဗာန်
တွမ်၊ ကမ္ဘာ့ဟမ်သွ။ ။



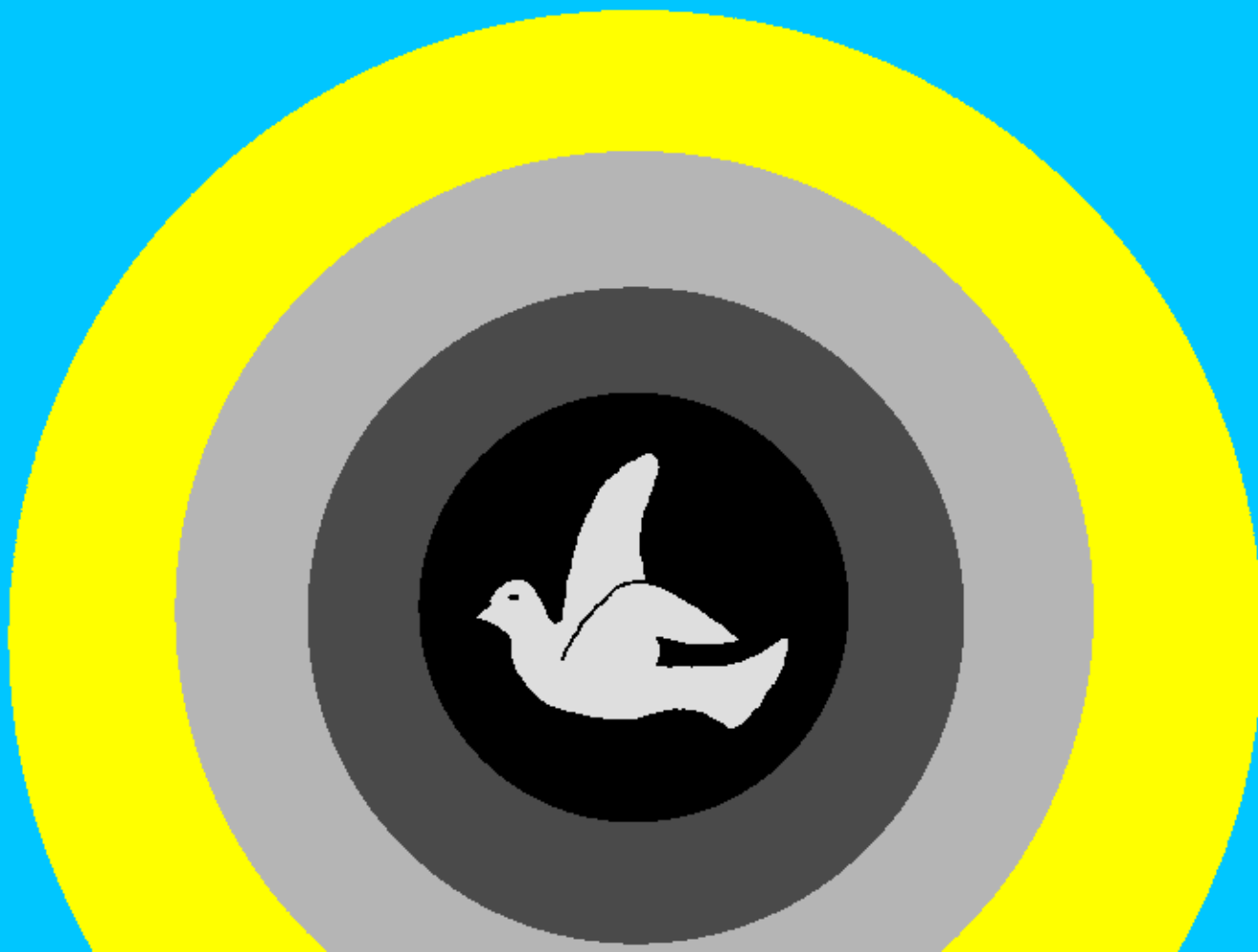
ကမ္ဘာဟမ်းနဝ်၊ အရုပ်အနမ်းအပုံ
အပ်တဝ်၊ သွ။ ၊ ယော့ သွတ်ငါ
မဲ့ ငါ အေလောင်း၊ နဝ်၊
ခေကရစ်နေ့သွ။။



နဝ်တဲင်၊ နီပွေဘုရာဒေ့လွေ့၊ ထာလေ့ဖေ့၊ ယံကအပ်သွ။ ။



အေရာင်၊ အပ် လွှမ်းစဉ်သွ။ ။ နီဗွေဘုရာ ျးဟဲ့ ျး ထာလေးနပ် မွူးလေး
ထာခေ့နပ် မွူးခေ့ သွ။ ။ နပ်ထွ။ မွူး ဟားလင်တွမ်၊ မွူးရပ်နပ်၊
ထွားပထမသွတ်တနီသွ။ ။



ဒုတိ၊ တနိနဝ်၊ နိဗ္ဗေဘုရာ၊ ထူလွဉ်၊ ထီ၊ သမုဒရာ ပင်လယ်၊ တွမ်၊ ထီကမ်၊
နိဗ္ဗာန် ခမ်၊ ကိုသွ။ ။ တတိယနိ ကို နဝ်၊ နိဗ္ဗေ ဘုရာ၊ ဒေါလွေ၊ ဟမ်သင်၊
ယံကာပေါလွဉ် ထွ။ တင်၊ ပေါလွဉ် ထွ။ သွ။ ။



နိဗ္ဗေဒဘုရား ဒေါလ္လေ ယင်း ထာအိတွမ်းကင်းဖုံ ၊ မိတွမ်သင်မွူး ဖုံ ၊
ယံကာပေါလွဉ် ထွူ တဲင်း ပေါလွဉ် ထွူ သွူ ။။ နဝ်ထွူ
့မွူးဟားလင်းတွမ်း မွူးရဲရ်နဝ်
ထွာသေ တတိယနိးသွူ ။



နဝ်ထွၼ် နီပွေး ဘုရား ဖင်ဆင်ယင်၊ မွၼ်း ၼလး၊ တွမ်၊
ဆာ၊ အာ၊ ဖုံတွက်နှောင်၊ တဝ်းသွၼ်။ နဝ် ထွၼ် မွၼ်း
ဟာလင်တွမ်၊ မွၼ်းရဝ် နဝ် ထွာ၊ လွေး ယင်၊
စတုတ္ထနီသွၼ် ။



နီပွေးဘုရား မှတ်တမ်းကို နှင်း
ပင်လယ်သတ္တဝါ၊ ထေပ၊ တွမ်း ဝါး ဖုံ
အပ် ပါ သွ။ ။ ပဉ္စပနီ ကို ဝွေပွေနှင်း
ဖင်ဆင်ခါးယင်းထေပတန်း ထေပပေဖုံသွ။ ။
ခင်းဆွာ ကုလားအုတ် တွမ်း ပျော်သွင်ဖြိုန်သင်
ဝါးပေးဖုံသွ။ ။ နီပွေးဘုရား သွားပွေ ဖေး
ထပေ အမျိုမျို ကမ္ဘာထီကို တွမ်း ဝါးပေး
အမျိုမျို ယုကာပျော်သွင်း ဟမ်းတန်
ပင်းလယ်တွမ်း မိုးအလောင်းကို ှယိုနှင်း
ဖန်ဆင်ဖေးယင်း သွ။ ။ နှင်းထွ။
မွူးဟာလင်းတွမ်း မွူးရပ်
ထွာသေး ပဉ္စမနီ သွ။ ။



နဝ်ထူ နီပွေးဘုရာ၊ ဒေါလွေယင်း၊ ကမ္ဘာတန် ဟမ်၊ ယံကာလွဲဖွာယင်း၊
အသက်အဝ်း သတ္တဝါဖုံသွ။ ။ တိရိစ္ဆာန်အမျိုးမျိုးတွမ်၊
ထာသာပေအင်းဆက်သာတွမ်၊ ထာသာ ခင်အဝ်းတဝ်းဖုံသွ။
ဟမ်တသွ။ ။ ဆင်တန်တွမ်၊ ထာမာအာငါ ဗိုန်း။ စွပ်ဆိုးဒါ ယို တွမ်၊
တကုင်တကင်း မိကျောင်း ။ လိင်းလွေ ယဲ တွမ်၊ အွဉ်း လက် အနမ်း၊
လီဆွယ်း ဖုံ ၊ ထိုလျော၊ ကလာအုတ်တွမ်၊ အဖိဉ်း ဗွီဗွီညောင်း ဖုံသွ။ ။
နဝ်ခါနဝ် နီပွေးဘုရာ၊ ဖင်ဆင်ခါ တိရိစ္ဆာန် အမျိုးမျိုး ဖုံသွ။ ။



နဝ် ထွဲ မွဲး ဟာတွမ်း မွဲးရဝ် ထွာလွေ့ ပဉ္စပနီသွဲ။ ။



နီပွေးဘုရား ဖင်ဆင်၊ ခါ ထားကအပ်ကိုင် ဆဌမနီကိုသွ။ -
ထူးခြာမွေးသွ။ ။ ယိုခါနပ် ထားကာကအပ်၊ အပ်၊ သေ ဖေလဲဉ်၊ နီနား
အတာ သွ။ ။ လဲင်းကွင်ယိုနပ် အီလွ။ လွေဖေ ဝွေ၊ ထာအံထာအွ
တွမ်၊ တိရိစ္ဆာန် အပ်သွ။ ။ နီပွေးဘုရား
ဒေါလွေယင်း၊ လို၊ ဖုံ၊ နဲင်းနီ ပုံစံ ယိုသွ။ ။
ဝွေပွေးနပ် ထာဒျား၊ ကမ္ဘာတန်လောင်း၊
ထားကာကအပ်ဖုံပွေးသွ။ ။
နပ်တဲင်း၊ နီပွေးဘုရား
ဖင်ဆင်ယင်း၊ နီလို၊ ဖုံ၊ တွမ်
နီပွေး ပုံစံသွ။ နီပွေးဘုရား
ဖင်ဆင်ခါတွမ်း၊
နီပွေး ပုံစံသွ။



နီပွေးဘုရား ဒေါ့လွေးယင်း
အာဒံ ။ ကပ်ခြံကို နှပ်
နာမည်အမ် မိုင်
အမ်သွေး ။ ကွဲတော
တွမ်အမ်မွှ်အဟောင်း
အကိုင် ကသေဒါ ၊
သင်မွူးလောင်းသွူ ၊
နာမည် အမ်စွေး သင်မွူး
နှပ် နှပ် အီသီသေချာသွူ ။



နီဗျော့ဘုရား ဒေါ့လွေ့ယင်း လိုယို အဝ်တ ဖြားဖြားနဝ် ဟဝ်တဝ်သွ။ ။
ခွေအီ ဖင်ဆင်ယင်း ဝွေ့အတာ အကူအညီ တ ဖြာသွ။ ။ နီဗျော့ဘုရား အွင်
လွင်္ဂယင်း အာဒံ အတာ ဝါး တွမ် တိရိစ္ဆာန် သွ။ ။
အာဒံ ဖေးလွေ့ ထသာမိင်္ဂဖုံ သွ။ ။ ဝွေ့ အီမား
နေ့ ယို နဝ် ဝဲ သုံဗာ မွေး စွင် ဉာဏ် သွ။ ။ ကွဲတွော့
ဝါးတွမ် ထာသောင်ထာသာ ဖုံနဝ် အီမာသွ
အာဒံနဝ် တင်တယ် တဝ်သွ။ ။



နီဗြော့ဘုရား ဟဲ့ ပိန်း အိိုး အိိုး ထို့ အာဒံ သွ။ ။ အဝ်း ပိန်းအိိုးတွင်၊
ထေးထန်းလွေ့ ရှို့ဆွတ် တလီးသွ။ ။ အဝ်း အာဒံ ရှို့ဆွတ်ယို နီဗြော့ ဘုရား
ဖင်ဆင်လွေ့ယင်း လိုမူသွ။ ။ နီဗြော့ဘုရား
ဖင်ဆင်လွေ့ဒါ လိုမူ ဟဝ်းထွားမွေး
စဉ်း အာဒံ သွ အမဲဉ်သွ။ ။



နီဗျော့ဘုရား ဖင်ဆင်ခါ ဖေ၊ ထာကအဝ်းကွဲင်းဖုံ၊ ဆဋ္ဌမနီကိုသွ။ ။
နဝ် ထွ။ နီဗျော့ဘုရားအမ်ဖြားလွေ၊ သတ္တ မ နီ ထွ။ တဲင်း
ဖန်းဆင်လွေယင်း အံနာတာ တနီသွ။ ။ အေဒင် ဥယျာဉ်ခြံ ကို
နဝ်၊ အာဒံ တွမ်း ဧဝ နာခံလွေ နီဗျော့ ဘုရားတဲင်း အဝ်း
ပျော်သွင်းပြည့်စုံ ဖုံသွ။။ နီဗျော့ဘုရား ထွလွေ၊ ဝွေသီး
ထာဝရဘုရာ ပံပိုးဖေ၊ ဝွေသီး တွမ်း ဝွေသီး
မိတ်ဆွေ တော် သွ။။



နိဗ္ဗေဒဘုရား၊ ဖန်ဆင်းထာကာ၊ ကအပ်တွင်း၊

အင်း၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊ လွှဲ၊ ဇာတ်ခြောင်း၊ တပုဒ် ယိုနပ်၊

ထီမွော့လွေ့၊

ကမ္ဘာ့ဦး၁-၂

“အ ရောင်က နှုတ် ကပတ်တော် တခါ၊ ငွေ့ ကိုသွေ့။”
ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀



အသွယ်



လိတ်ကျမ်းဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ ဒေါ်ခြင်းနယ်ဖေနီနာသီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာသီး တွမ်၊ ဝေဝွံးပေဝွံး
ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာသီး အံဖြာ ထွိုက်ငါ နီပေဝွံ ဘုရာ၊ အကျောင်း ခရာသွ။ ။

နီကမာ၊ခါဒါး အပဲစ်းကဟဲ့ဒါ၊ထာ၊တဟပ်တဝ်း မျို နပ်၊ နီပေဝွံးဘုရာ အဝ်းသေဒျာသွ။ ။ အပဲစ်းယိုအတား
အပဲစ်းဒဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသွ။ ကွဲတေဝွံတံ၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာတဲင်၊ ယုက၊ခံဖေးနီနာ အပဲစ်းတွမ်၊
ခံစွဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီပေဝွံအွဉ်ကွဉ်လင် ပေဝွံးဝေဝွံးတဖြာဒျာပိုခို၊ ယေသျ။ သွ။ ။
နပ်ထွ။ ခါ ပေဝွံးယေသျ။ အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလဲင်တဲင်၊ ကွဉ် ထင်၊လေဝွံးယင်း ခမ်းနီဗ္ဗာန်သွ။ ။
နီနာသီးမဲဉ်ယွမ်းဒါး ခါ ပေဝွံးယေသျ။ တဲင်၊ ယံကာစွခွင်ဖေးသွ။ ။ ဝေဝွံပေဝွံးအီကွဉ်လင်နွံအံ
သေဝွံတံ နီနာ ကို ယိုခါထွ။ တဲင်၊ နီနာသက်အီမွန်ငီ၊လေ့၊ဗားတွမ်းဝေဝွံးပေဝွံ ထာဝရ သွ။ ။

နီနာမဲဉ်ယွမ်း ယိုနပ်၊အမဉ်းတရာတဲင်၊ဒေါ်လေဝွံးသွာ၊ နီပေးဘုရာနဲင်းယိုသွ။ ဩ စမ်းပေဝွံယေသျ။
ခေဝွံသွဉ်း ယွမ်းနီပေဝွံနပ် ကွပ် ပျိုးခေဝွံသွဉ်း အပဲစ်းအတား ထွာလွဉ်လိုတေဝွံတံ စွဉ်ဖေသက်ထွ။တဲင်ခါ၊
ယိုခါနပ်၊ နီပေဝွံးမွန်ဗန် ချာယင်းတလဲင်သွ။ ။နွံလွဉ်သေဝွံတံခေဝွံသွဉ်း ဘဝကိုတဲင်၊ စွခွငါ၊ဖေးသေဝွံတံ
ခေဝွံသွဉ် အပဲစ်း ဖုံဩ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနပ် ခေဝွံသွဉ် ယံကလနေဝွံတင် ဘဝတသာထွ။ တဲင် တွို
တနီခါ၊ယံကာလေနှာင် ထာဝရ တွမ်နီပေဝွံသွ။ ဩ။ ယံကာလွက်နာ နီ ပေဝွံတွမ်၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ
နီပေဝွံးဗွိုန်နဲင် နီပေဝွံး လို ပေတပည့် အတာတဲင်၊ ကူညီဖေသေဝွံတံ ခေဝွံသွဉ်းဩ။ အာမိဉ်

ဖတ်လိတ်ကျမ်းတေဝွံတံ ဒေါ်ဟွန်နီပေဝွံဘုရာ စွမ်းနီနီ၊သွ။ ။ စွဉ် ၃:၁၆

